



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-  
D'URFÉ, TENUE À L'AUDITORIUM DU CENTRE  
WHITESIDE TAYLOR, SITUÉ AU 20551, CHEMIN  
LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, ET TÉLÉDIFFUSÉE  
SUR LE SITE WEB DE LA VILLE, LE MARDI  
13 AOÛT 2024 À 19 H 30, À LAQUELLE  
ASSISTAIENT:**

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE  
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-  
D'URFÉ HELD AT THE WHITESIDE TAYLOR  
CENTRE'S AUDITORIUM, LOCATED AT 20551  
LAKESHORE ROAD, BAIE-D'URFÉ, AND  
BROADCASTED ON THE TOWN'S WEBSITE,  
ON TUESDAY, AUGUST 13, 2024, AT 7:30 P.M.,  
AT WHICH WERE PRESENT:**

La mairesse / the mayor: Heidi Ektvedt, présidente  
Les conseillers / Councillors: Tony Brown  
Tom Thompson  
Nadia Bissada  
Brigitte Chartrand

Formant le conseil municipal / Forming the Municipal Council.

Également présents / Also in attendance: Nicolas Bouchard, directeur général / Director General  
Marie-Hélène Brunet, Greffière

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) en s'abstenant de voter. / Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C - 19) by abstaining from voting.

**A. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

1. Ouverture de la séance

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 43 et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

**B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

1. Adoption de l'ordre du jour

**2024-08-128**

**Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par le conseiller Thompson**

D'ADOPTER l'ordre du jour de la réunion ordinaire du conseil du mardi 13 août 2024, tel que rédigé.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

1. Première période de questions

La mairesse annonce le début de la première période de questions à 19h44.

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil.

**A. OPENING OF THE MEETING**

1. Opening of the meeting

The mayor called the meeting to order at 7:43 p.m. and welcomes the public in attendance.

**B. ADOPTION OF THE AGENDA**

1. Adoption of the agenda

**2024-08-128**

**It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Thompson**

TO ADOPT the agenda of the regular council meeting of Tuesday, August 13, 2024, as drafted.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD**

1. First question period

The mayor announced the beginning of the first question period at 7:44 p.m.

The persons present are invited to submit their questions to the members of the Council.



## Baie-D'Urfé

### PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



La mairesse répond aux questions des résidents suivants : M. Joseph Kranitz (2 interventions), M. Jacques Landry (2 interventions), M. Jules Fiorini, M<sup>me</sup> Sylvie Bibeau (2 interventions), M<sup>me</sup> Brigitte Philippon, M. Gilles Galliano, M. Adrian Popa-Rosu et M<sup>me</sup> Gillian Bennett.

La période de questions se termine à 20h45.

#### **D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE**

1. Rapport des activités du poste de quartier 1 du SPVM

Le commandant Goyette est absent.

2. Rapport de la mairesse sur les activités de la Ville

La mairesse fait son rapport mensuel comme suit :

Remerciements à tous les intervenants qui de près ou de loin ont aidé les résidents victimes de l'inondation.

Encourage les citoyens vulnérables à s'inscrire au registre créé par la Ville à cet effet.

3. Rapports des conseillers sur les activités de la Ville

Le conseiller Brown présente le rapport rédigé à la suite de l'inondation du 9 août 2024 (100 appels) et le rapport mensuel de l'escouade Sauvetage Baie-D'Urfé. Pour le mois de juillet 2024, l'escouade a fourni 194 heures de bénévolat.

La conseillère Bissada mentionne certaines activités à venir en septembre.

4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville

Le directeur général fait une mise à jour sur les travaux de réfection et d'agrandissement de l'hôtel de ville et de l'aménagement extérieur.

#### **E. PROCÈS-VERBAUX**

1. Approbation de procès-verbaux

**2024-08-129**

**Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par la conseillère Chartrand**

D'APPROUVER le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 9 juillet 2024 et celui de la séance extraordinaire tenue le 19 juillet 2024.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

The mayor answered questions from the following residents: Mr. Joseph Kranitz (2 interventions), Mr. Jacques Landry (2 interventions), Mr. Jules Fiorini and Ms. Sylvie Bibeau (2 interventions), Ms. Brigitte Philippon, Mr. Gilles Galliano, Mr. Adrian Popa-Rosu and Ms. Gillian Bennett.

The question period is declared closed at 8:45 p.m.

#### **D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES**

1. Report on the activities of the SPVM Station 1

Commandant Goyette is absent.

2. Mayor's report on Town activities

The mayor makes her monthly report as follows:

Thanks all those who helped residents affected by the flooding.

Encourages vulnerable citizens to sign up for the register created by the Town for this purpose.

3. Councillors' reports on Town activities

Councillor Brown presents the report following the flood of August 9, 2024 (100 calls) and the monthly report of the Sauvetage Baie-D'Urfé squad. For the month of July 2024, the squad provided 194 volunteer hours.

Councillor Bissada mentions some upcoming activities in September.

4. Director General's report on Town activities

The Director General provided an update on the restoration and expansion of the Town Hall and exterior landscaping.

#### **E. MINUTES**

1. Approval of the minutes

**2024-08-129**

**It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Chartrand**

TO APPROVE the minutes of the regular meeting held on July 9, 2024, and those of the special meeting held on July 19, 2024.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**F. CORRESPONDANCE**

1. Lettre - jardin public
2. Lettre - bâtiment situé au 679 Victoria
3. Courriel - zonage du secteur de l'ancien Olco
4. Lettre - problème de chats errants
5. Courriel - accès public au lac

**G. ADMINISTRATION**

1. Adoption du règlement numéro 1107 visant à soustraire tout le territoire de la Ville de Baie-D'Urfé à l'application du régime d'autorisation de plein droit de l'article 94 de la Loi modifiant certaines dispositions législatives en matière d'habitation (LQ 2024, c.2)

ATTENDU QUE le 21 février 2024, la *Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière d'habitation* (LQ 2024, c.2) (la loi) connue comme étant le projet de loi numéro 31, est entrée en vigueur;

ATTENDU QUE l'article 94 de la loi introduit un régime de plein droit, valide pour une période de cinq ans à partir du 21 août 2024, en vertu duquel un propriétaire pourra aménager un logement accessoire dans un bâtiment résidentiel principal, malgré des dispositions contraires d'une réglementation d'urbanisme;

ATTENDU QUE la loi prévoit la possibilité pour une municipalité de soustraire une partie ou la totalité de son territoire à l'application de ce régime d'autorisation de plein droit par l'adoption d'un règlement à cet effet. Les règles procédurales de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, RLRQ, c. A-19.1, ne s'appliquent pas à un tel règlement;

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ, c. C-19, lors de la séance du conseil du 9 juillet 2024, le conseiller Brown a donné un avis de motion de ce règlement. Le projet de règlement a également été déposé;

ATTENDU QU'aucune modification n'a été apportée au projet de règlement depuis son dépôt;

ATTENDU QUE le conseiller Brown a mentionné l'objet du règlement et sa portée au cours de la présente séance du conseil;

ATTENDU QU'une copie de ce règlement a été remise à chaque membre du conseil avant la présente séance et que tous les membres du conseil présents ont déclaré l'avoir lu et ainsi, renoncer à sa lecture;

2024-08-130

**F. CORRESPONDENCE**

1. Letter - Public garden areas
2. Letter - Building located at 679 Victoria
3. E-mail - zoning of the old Olco area
4. Letter - stray cats problem
5. Email - Public access to the lake

**G. ADMINISTRATION**

1. Adoption of the By-law number 1107 to exempt the entire territory of the Town of Baie-D'Urfé from the application of the automatic authorization regime of section 94 of *An Act to modify certain legislative provisions respecting housing* (LQ 2024, c.2)

WHEREAS on February 21, 2024, the *Act to amend certain legislative provisions respecting housing* (LQ 2024, c.2) (the Act), known as Bill 31, came into force;

WHEREAS section 94 of the Act introduces an automatic regime, valid for a period of five years from August 21, 2024, under which an owner may install an accessory dwelling unit in a main residential building, despite contrary provisions of a Town Urban Planning By-laws;

WHEREAS the Act provides the possibility for a municipality to exempt a part or the entirety of its territory from the application of this by-right authorization regime by adopting a bylaw to that effect. The procedural rules of the *Act respecting land use planning and development*, RLRQ, c. A-19.1, do not apply to such a By-law;

WHEREAS in accordance with section 356 of the *Cities and Towns Act*, RLRQ, c. C-19, at the council meeting of July 9, 2024, Councillor Brown gave notice of motion of this by-law. The draft bylaw was also tabled;

WHEREAS no changes have been made to the draft by-law since it was tabled;

WHEREAS Councillor Brown mentioned the purpose and consequences of this by-law at this regular council meeting;

WHEREAS copy of this by-law was given to each member of the Council prior to this meeting and all members of Council present declared having read it and thus, forego its reading;

2024-08-130



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par le conseiller Thompson**

D'ADOPTER le règlement numéro 1107 dont le texte est joint en annexe.

**ADOPTÉE**

La résolution a été adoptée avec le vote des conseillers Chartrand, Thompson et Brown en faveur et le vote de la conseillère Bissada contre.

**2. Amendement de la politique de reconnaissance de la Ville de Baie-D'Urfé**

ATTENDU QU'il y a lieu d'amender la politique de reconnaissance adoptée en mai 2024 afin d'y apporter des modifications mineures jugées importantes pour les employés de la Ville;

ATTENDU la recommandation de la coordonnatrice des ressources humaines et du directeur général;

**2024-08-131**

**Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par la conseillère Bissada**

D'ADOPTER la politique de reconnaissance amendée.

D'AUTORISER une dépense maximale de 2 400 \$, taxes incluses.

D'IMPUTER la dépense totale susmentionnée à même le poste budgétaire 02-160-00-493 du fonds général, conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 240803 délivré par la trésorière.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**3. Adoption de la politique portant sur l'utilisation des outils informatiques**

ATTENDU QU'une politique sur l'utilisation des équipements numériques est une exigence de la norme comptable 315;

ATTENDU QUE les cyberattaques sont de plus en plus fréquentes et que l'adoption d'une telle constitue une étape pour protéger davantage la Ville à cet égard;

**2024-08-132**

**Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Chartrand**

D'ADOPTER la politique portant sur l'utilisation des outils informatiques.

D'INTÉGRER cette politique sur le site Internet de la Ville.

**It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Thompson**

TO ADOPT By-law number 1107, the text of which is attached as an annex.

**ADOPTED**

The resolution was adopted with Councillors Chartrand, Thompson and Brown voting in favor and Councillor Bissada voting against.

**2. Amendment to the Town of Baie-D'Urfé's recognition policy**

WHEREAS it is necessary to amend the recognition policy adopted in May 2024 in order to make minor modifications deemed important for Town employees;

WHEREAS the recommendation of the Human Resources Coordinator and Director General;

**2024-08-131**

**It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Bissada**

TO ADOPT the amended recognition policy.

TO AUTHORIZE a maximum expense of \$2,400, taxes included.

TO CHARGE the aforementioned total expense to budgetary code 02-160-00-493 of the general fund, in accordance with the certificate of availability of funds number 240803 issued by the Treasurer.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**3. Adoption of the Policy on the use of digital equipment**

CONSIDERING that a policy on the use of digital equipment is a requirement of accounting standard 315;

CONSIDERING that cyber attacks are becoming more frequent and that the adoption of a policy on the use of digital equipment is a step to further protect the Town in this regard;

**2024-08-132**

**It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Chartrand**

TO ADOPT the Policy on the use of digital equipment.

TO INTEGRATE this policy on the Town's website.



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

4. Prolongation de l'embauche d'un employé col bleu temporaire

ATTENDU QU'à la suite de la prolongation de l'absence d'un employé col bleu depuis mai 2024 pour raisons personnelles, de l'absence intermittente d'un autre employé et de la réduction des heures de travail d'un troisième employé à compter du 19 août, la Ville souhaite prolonger l'embauche temporaire d'un employé col bleu pour une période déterminée du 14 août au 10 septembre 2024, afin de poursuivre les bonnes opérations des travaux publics;

**2024-08-133**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par le conseiller Brown**

DE PROLONGER l'embauche de monsieur Marc Morel au poste temporaire pour une période déterminée, à titre de journalier chauffeur groupe D, du 14 août au 10 septembre 2024.

D'IMPUTER la dépense de salaire correspondant à ce groupe d'employé col bleu tel qu'indiqué dans la convention collective des employés cols bleus, conformément au certificat de disponibilité de fonds numéro 240811 délivré par la trésorière.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

5. Autorisation de signature de lettre d'entente – Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal (SCFP-301)

ATTENDU QUE conformément aux dispositions de la convention collective des employés syndiqués cols bleus, il y a lieu de procéder à la signature d'une lettre d'entente avec le Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal (SCFP-301), relativement à l'acceptation d'une demande d'un employé col bleu à travailler à temps partiel avant le début de sa retraite;

ATTENDU la recommandation de la coordonnatrice des ressources humaines;

**2024-08-134**

**Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par la conseillère Chartrand**

D'AUTORISER la coordonnatrice des ressources humaines, ou en son absence, le directeur général, à signer pour et au nom de la Ville, la lettre d'entente avec le syndicat.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

4. Extension of temporary blue-collar worker employment

WHEREAS following the prolongation of the absence of a blue collar employee since May 2024 for personal reasons, the intermittent absence of another employee and the reduction in the working hours of a third employee as of August 19, the Town wants to extend the temporary hiring of a blue collar employee for a specified period from August 14 to September 10, 2024, in order to continue the good operations of public works;

**2024-08-133**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Brown**

TO EXTEND the hiring of Mr. Marc Morel to a temporary position for a specified period, as a Group D daily driver, from August 14 to September 10, 2024.

TO CHARGE the salary expense corresponding to this group of blue-collar workers as indicated in the collective agreement of blue-collar employees, in accordance with the certificate of availability of funds number 240811 issued by the treasurer.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

5. Authorization to sign a letter of agreement – Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal

WHEREAS in accordance with the provisions of the Collective Agreements of the blue collar employees, it is necessary to proceed to the signing of a letter of agreement with the Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal (SCFP-301) regarding the acceptance of a request from a blue collar employee to work partial time before retirement begins;

WHEREAS, the recommendation of the Human Resources Coordinator;

**2024-08-134**

**It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Chartrand**

TO AUTHORIZE the Human Resources Coordinator, or in her absence, the Director General, to sign for and on behalf of the Town, the letter of agreement with the Union.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**



PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**Baie-D'Urfé**

6. Dépôt de la liste des embauches pour le mois de juillet 2024 - nouvelle employée temporaire col blanc

La conseillère Bissada dépose la liste des embauches pour le mois de juillet 2024.

7. Participation de membres du conseil au Sommet international de l'innovation en villes médianes 2024 (SIIViM) et à la 8e Course annuelle pour la Compassion

ATTENDU l'article 25 de la *Loi sur le traitement des élus municipaux*, RLRQ, chapitre T-11.001, tout membre du conseil doit, pour pouvoir poser, dans l'exercice de ses fonctions, un acte dont découle une dépense pour le compte de la municipalité, recevoir du conseil une autorisation préalable à poser un tel acte et à dépenser en conséquence un montant n'excédant pas celui fixé par le conseil;

**2024-08-135**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par le conseiller Thompson**

D'AUTORISER les conseillères Bissada et Lowensteyn à participer au Sommet international de l'innovation en villes médianes 2024 (SIIViM) qui se tiendra au Centrexpo Cogeco Drummondville, du 8 au 10 octobre 2024.

D'AUTORISER les conseillères Bissada et Lowensteyn à participer à la 8e Course annuelle pour la Compassion, qui se tiendra le 9 septembre 2024 à 9h, au parc Valois de Pointe-Claire.

D'AUTORISER la trésorière à procéder au remboursement des frais occasionnés par la participation des élus aux événements ci-dessus mentionné, incluant les frais de transport, de logement et tout autre dépense afférente à même le poste budgétaire 02-110-00-346 du fonds général.

D'IMPUTER ces dépenses conformément au certificat de disponibilité de fonds numéro 240804 délivré par la trésorière.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**H. FINANCES**

1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois de juillet 2024

**2024-08-136**

**Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par la conseillère Chartrand**

D'APPROUVER la liste des dépenses pour le mois de juillet 2024 au montant de 1 336 278,49 \$ avec les détails suivants :

6. Tabling of the hiring list for the month of July 2024 - new temporary white-collar employee

Councillor Bissada tables the list of hirings for the month of July 2024.

7. Participation of Council members to Sommet international de l'innovation en villes médianes 2024 (SIIViM) and to the 8th Annual Course pour la Compassion

WHEREAS in accordance with section 25 of the *Act respecting the remuneration of elected municipal officers*, RLRQ, chapter T-11.001, no member of the council may, as part of his duties, perform any act involving expenses chargeable to the City except with the prior authorization of the council to perform the act and, consequently, incur expenses which do not exceed the amount fixed by the council;

**2024-08-135**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Thompson**

TO AUTHORIZE Councillors Bissada and Lowensteyn to attend the Sommet international de l'innovation en villes médianes 2024 (SIIViM) to be held at Centrexpo Cogeco Drummondville, from October 8 to 10, 2024.

TO AUTHORIZE Councillors Bissada and Lowensteyn participate in the 8th Annual Course pour la Compassion, to be held on September 9, 2024, at 9 a.m., at Valois Park in Pointe-Claire.

TO AUTHORIZE the Treasurer to proceed with the reimbursement of expenses incurred while attending the conferences including travelling and lodging expenses and any other related expenses.

TO CHARGE these expenses in accordance with the certificate of availability of funds number 240804 issued by the Treasurer.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**H. FINANCE**

1. Approval of the list of expenses for the month of July 2024

**2024-08-136**

**It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Chartrand**

TO APPROVE the list of expenses for the month of July 2024 in the amount of \$ 1,336,278.49 with the following details:



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



Chèques / Cheques:	997 083,04 \$
Dépôts Acceo / Acceo deposits:	293 487,54 \$
Débit direct / Direct deposits:	45 707, 91 \$
<b>TOTAL:</b>	<b>1 336 278,49 \$</b>

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT  
J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

Aucun sujet pour les sections I et J.

**K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES  
DE LA VILLE**

1. Octroi d'un contrat de gré à gré - DP-2024-05 -  
Marquage de la chaussée

ATTENDU la demande de prix effectuée pour le marquage de la chaussée;

ATTENTU QUE la compagnie Les Signalisations R.C. inc. a déposé une offre de 26 308,55 \$, taxes incluses;

ATTENDU QUE les règles prévues aux articles 573 et suivants de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ c. C-19, et le règlement de gestion contractuelle numéro 1068 autorisent la conclusion du contrat de gré à gré;

**2024-08-137**

**Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par la conseillère Bissada**

DE CONCLURE un contrat avec la compagnie Les Signalisations R.C. inc. aux fins ci-dessus mentionnées.

D'AUTORISER une dépense maximale de 26 308,55 \$, taxes incluses.

D'IMPUTER la dépense totale susmentionnée à même le poste budgétaire 02-355-00-521 du fonds général, conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 240806 délivré par la trésorière.

D'AUTORISER le directeur des Travaux publics à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif au contrat.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

2. Octroi d'un contrat de gré à gré - DP-2024-18 -  
Services professionnels - mise aux normes du  
système d'alarme incendie de certains  
bâtiments municipaux

ATTENDU la demande de prix effectuée pour les services professionnels pour la mise aux normes du système d'alarme incendie au centre

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT  
J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC**

No items for sections I and J.

**K. PUBLIC WORKS AND TOWN  
INFRASTRUCTURES**

1. Awarding of contract by mutual agreement -  
DP-2024-05 - Street line painting

WHEREAS a request for prices was made for street line painting;

WHEREAS Les Signalisations R.C. inc. has submitted a offer in the amount of \$26,308.55, taxes included;

WHEREAS the rules set out in articles 573 and following of the *Cities and Towns Act*, RLRQ c. C-19, and contract management by-law number 1068 authorize the conclusion of this contract by mutual agreement;

**2024-08-137**

**It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Bissada**

TO CONCLUDE a contract with Les Signalisations R.C. inc. for the above-mentioned purposes.

TO AUTHORIZE a maximum expense of \$26,308.55, taxes included.

TO CHARGE the aforementioned total expense to budgetary code 02-355-00-521 of the general fund, in accordance with the certificate of availability of funds number 240806 issued by the Treasurer.

TO AUTHORIZE the Director of Public Works to sign for and in the name of the Town, all documents related to this contract.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

2. Awarding of contract by mutual agreement-  
DP-2024-18 - Professional services - bringing  
the fire alarm system in certain municipal  
buildings up to standard

WHEREAS a request for prices was made for professional services for bringing the fire alarm system up to standards at the at the Fritz



## Baie-D'Urfé

### PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



communautaires Fritz, à la Grange Rouge et au centre Whiteside Taylor;

ATTENTU QUE la compagnie Technélect Conseils inc. a déposé une offre de 27 594 \$, taxes incluses;

ATTENDU QUE les règles prévues aux articles 573 et suivants de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ c. C-19, et le règlement de gestion contractuelle numéro 1068 autorisent la conclusion du contrat de gré à gré;

**2024-08-138**

**Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par le conseiller Thompson**

DE CONCLURE un contrat avec la compagnie Technélect Conseils inc. aux fins ci-dessus mentionnées.

D'AUTORISER une dépense maximale de 30 353,40 \$, taxes incluses. Ce montant inclut une contingence équivalente à dix pour cent (10%) du montant de l'offre.

D'IMPUTER la dépense totale susmentionnée à même les postes budgétaires suivants du fonds général selon la répartition ci-dessous:

un montant de 10 117,80 \$ à même le poste budgétaire 02-701-21-522;

un montant de 10 117,80 \$ à même le poste budgétaire 02-702-30-522;

un montant de 10 117,80 \$ à même le poste budgétaire 02-701-20-522.

Le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 240807 délivré par la trésorière.

D'AUTORISER le directeur des Travaux publics à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif au contrat.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### L. URBANISME

1. Dépôt de procès-verbaux du comité consultatif d'urbanisme

La conseillère Chartrand dépose les procès-verbaux des rencontres du comité consultatif d'urbanisme tenues le 14 juin et le 12 juillet 2024.

2. Approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA-2024-0014) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification du plan approuvé de la propriété situé au 2A, rue Sunny Acres

Community Centre, the Red Barn and the Whiteside Taylor Centre;

WHEREAS Technélect Conseils inc. has submitted an offer in the amount of \$27,594, taxes included;

WHEREAS the rules set out in articles 573 and following of the *Cities and Towns Act*, RLRQ c. C-19, and contract management by-law number 1068 authorize the conclusion of this contract by mutual agreement;

**2024-08-138**

**It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Thompson**

TO CONCLUDE a contract with Technélect Conseils inc. for the above-mentioned purposes.

TO AUTHORIZE a maximum expense of \$30,353.40, taxes included. This amount includes a contingency equivalent to ten percent (10%) of the offer amount.

TO CHARGE the aforementioned total expense to the following general fund budget items as follows:

an amount of \$10,117.80 from budgetary code 02-701-21-522;

an amount of \$10,117.80 from budgetary code 02-702-30-522;

an amount of \$10,117.80 from budgetary code 02-701-20-522.

All in accordance with the certificate of availability of funds number 240807 issued by the Treasurer.

TO AUTHORIZE the Director of Public Works to sign for and in the name of the Town, all documents related to this contract.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

#### L. TOWN PLANNING

1. Town Planning Advisory Committee minutes tabled

Councillor Chartrand tables the minutes of the Town Planning Advisory Committee meetings held on June 14 and July 12, 2024.

2. Approval of a site planning and architectural integration program (SPAIP-2024-0014) concerning a building permit request to modify the approved site plan for the property located at 2A Sunny Acres Street



PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**Baie-D'Urfé**

ATTENDU QUE la demande de modification de la façade pour le bâtiment principal situé au 2A, rue Sunny Acres a été analysée par le Service d'urbanisme et présentée au comité consultatif d'urbanisme (CCU);

ATTENDU QUE lors de la séance du 12 juillet 2024, le CCU a étudié les plans et documents accompagnant la demande de permis et est d'avis que les critères et objectifs applicables sont respectés;

ATTENDU QUE le CCU recommande l'approbation de la demande;

**2024-08-139**

**Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par la conseillère Chartrand**

D'ENTÉRINER la recommandation du CCU.

D'APPROUVER la demande de modification de la façade telle que soumise et présentée au Service d'urbanisme pour la propriété situé au 2A, rue Sunny Acres.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

3. Approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA 2024-0190) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 20 635, chemin Lakeshore

ATTENDU QUE la demande concernant l'agrandissement du bâtiment principal situé au 20 635, chemin Lakeshore a été analysée par le Service d'urbanisme et présentée au comité consultatif d'urbanisme (CCU);

ATTENDU QUE lors de la séance du 12 juillet 2024, le CCU a étudié les plans et documents accompagnant la demande de permis et est d'avis que les critères et objectifs applicables sont respectés;

ATTENDU QUE le CCU recommande l'approbation de la demande;

**2024-08-140**

**Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par la conseillère Bissada**

D'ENTÉRINER la recommandation du CCU.

D'APPROUVER la demande d'agrandissement du bâtiment principal telle que soumise et présentée au Service d'urbanisme pour la propriété situé au 20 635, chemin Lakeshore.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

WHEREAS the request to modify the façade for the main building located at 2A Sunny Acres Street has been analyzed by the Planning Department and presented to the Town Planning Advisory Committee (TPAC);

WHEREAS at its meeting of July 12, 2024, the TPAC studied the plans and documents submitted with the permit application and is of the opinion that the applicable criteria and objectives have been met

WHEREAS the TPAC recommends the approval of the request;

**2024-08-139**

**It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Chartrand**

TO ENDORSE the recommendation of the TPAC;

TO APPROVE the modification of the facade request submitted to the Urban Planning Department for the property located at 2A Sunny Acres Street.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

3. Approval of a site planning and architectural integration program (SPAIP 2024-0190) concerning a building permit for the extension of the main building located at 20635 Lakeshore Road

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee (TPAC) has examined this request for the extension of the main building located at 20635 Lakeshore Road;

WHEREAS at its meeting of July 12, 2024, the TPAC studied the plans and documents submitted with the permit application and is of the opinion that the applicable criteria and objectives have been met

WHEREAS the TPAC recommends the approval of this request.

**2024-08-140**

**It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Bissada**

TO ENDORSE the recommendation of the TPAC;

TO APPROVE the request to extend the main building as submitted and presented to the Urban Planning Department for the property located at 20635 Lakeshore Road.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**



## Baie-D'Urfé

### PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



#### 4. Dérogation mineure (DM-2024-0052) pour la propriété située au 49, rue Lakeview

ATTENDU QUE le 14 juin 2024, les membres du comité consultatif urbanisme (CCU) ont analysé une demande de dérogation mineure afin de régulariser la hauteur du bâtiment pour la propriété située au 49 rue Lakeview (lot numéro 1 557 551 au cadastre du Québec);

ATTENDU QUE la nature et les effets de la dérogation demandée 2024-0052 est d'autoriser la hauteur du bâtiment à 9,3 mètres. Or, selon l'article 4.11 du règlement de zonage numéro 875 en vigueur, il est stipulé que la hauteur maximum est établie à 9 mètres.

ATTENDU QUE la demande respecte les conditions d'émission d'une dérogation mineure (article 16 du règlement numéro 961-7);

ATTENDU QUE le CCU recommande au conseil d'accepter la demande de dérogation mineure;

*Les personnes présentes et intéressées par cette demande de dérogation mineure sont alors invitées à se faire entendre du conseil, comme requis par la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, RLRQ c. A-19.1, et comme annoncé par un avis public.*

**2024-08-141**

**Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par le conseiller Brown**

D'ACCORDER la dérogation mineure.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### 5. Autorisation de dépense additionnelle pour le mandat de la refonte règlementaire

ATTENDU la résolution numéro 2022-03-49 par laquelle la Ville a octroyé le contrat TP-2022-03 - Services professionnels pour la révision et refonte règlementaire des règlements d'urbanisme;

ATTENDU le besoin de réviser le plan de zonage et des secteurs PIIA, le plan de la zone inondable et le plan du secteur d'intérêt archéologique;

**2024-08-142**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Bissada**

D'AUTORISER une dépense supplémentaire maximale de 8 500 \$, taxes incluses à l'Agence de planification urbaine et régionale (APUR) inc. à même le poste budgétaire numéro 02-610-00-419 du fonds général, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 240810 délivré par la trésorière.

#### 4. Minor exemption (DM-2024-0052) for the property located at 49 Lakeview Street

WHEREAS on June 14, 2024, the members of the Planning Advisory Committee (PAC) analysed a request for a minor exemption in order to regularize the height of the building for the property located at 49 Lakeview Street (lot number 1 557 551 of the Quebec cadastre);

WHEREAS the nature and effects of the requested exemption 2024-0052 is to authorize a building height of 9.3 meters. However, section 4.11 of current zoning by-law number 875 stipulates that the maximum height is set at 9 meters.

WHEREAS this request meets the conditions for the issuance of a minor exemption (section 16 of by-law number 961-7);

ATTENDU QUE le CCU recommande au conseil d'accepter la demande de dérogation mineure;

*Those present and interested in this request for a minor exemption are invited to be heard by Council, as required by the Land Use Planning and Development Act, RLRQ c. A-19.1, and as announced by public notice.*

**2024-08-141**

**It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Brown**

TO GRANT the minor exemption.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

#### 5. Authorization of an additional expense for the bylaw reform mandate

WHEREAS resolution number 2022-03-49 by which the Town awarded contract TP-2022-03 - Professional services for the review of urban planning By-laws;

WHEREAS the need to review the zoning plan and SPAIP sectors, the flood zone plan and the plan for the area of archaeological interest;

**2024-08-142**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Bissada**

TO AUTHORIZE a maximum additional expense of \$8,500, taxes included, to Agence de planification urbaine et régionale (APUR) inc. from budget item 02-610-00-419 of the general fund, in accordance with the certificate of availability of funds number 240810 issued by the Treasurer.



PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



Baie-D'Urfé

D'AUTORISER la trésorière à payer la facture sur réception.

TO AUTHORIZE the Treasurer to pay the invoice upon receipt.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES**

**M. CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS**

1. Programme de soutien à l'excellence

1. Excellence Support Program

ATTENDU QUE les candidats suivants ont soumis une demande d'aide financière dans le cadre du Programme de soutien à l'excellence :

WHEREAS the following candidates have submitted a request for financial assistance in accordance with the Excellence Support Program:

Nom/Name	Compétition / Competition	Date / Date	Endroit / Location	Montant / Amount
Ruoxi Yuan	Tournoi -Défi Trait Carré (Soccer)/ <i>Trait Carré Soccer Challenge Tournament</i>	6 et 7 juillet 2024 / <i>July 6 and 7, 2024</i>	Ville de Québec, Québec / <i>Québec City, Québec</i>	200 \$
Sophie Lu	Coupe CDT du Québec (Tennis)/ <i>CDT Cup Tournament (Tennis)</i>	17 au 20 mai 2024/ <i>May 17 to 20, 2024</i>	Mont-Tremblant, Québec	200 \$

ATTENDU QUE la Ville estime important de supporter ses jeunes résidents dans leurs accomplissements sportifs;

WHEREAS the Town deems necessary to support its young residents in their sporting accomplishments.

**2024-08-143**

**2024-08-143**

**Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par la conseillère Chartrand**

**It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Chartrand**

D'ACCORDER un soutien financier au montant total de 400 \$ dans le cadre du Programme de soutien à l'excellence.

TO AWARD a financial assistance in the total amount of \$ 400 as part of the Excellence Support Program.

D'IMPUTER la dépense totale susmentionnée conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 240805 délivré par la trésorière.

TO CHARGE the aforementioned total expense in accordance with the certificate of availability of funds number 240805 issued by the Treasurer.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

2. Don à la mémoire de Nancy Thompson (Farnam)

2. Donation in memory of Nancy Thompson (Farnam)

ATTENDU QUE le conseil a appris avec grand regret le décès de Mme Nancy Thompson (Farnam), épouse du conseiller municipal Tom Thompson;

WHEREAS council learned with regret of the passing of Mrs. Nancy Thompson (Farnam), wife of Town Councillor Tom Thompson;

**2024-08-144**

**2024-08-144**

**Il est proposé par la mairesse Ektvedt, appuyé par la conseillère Bissada**

**It is moved by Councillor Ektvedt, seconded by Councillor Bissada**

D'OFFRIR les condoléances du conseil à la famille de Monsieur Thompson.

TO OFFER the condolences of Council to the family of Mr. Thompson.

D'EFFECTUER un don de 150 \$ à NOVA West Island en sa mémoire.

TO MAKE a donation of \$150 to NOVA West Island in her memory.

D'AUTORISER la trésorière à effectuer ce don conformément au certificat de disponibilité de fonds numéro 240808 délivré par la trésorière.

TO AUTHORIZE the Treasurer to make this donation in accordance with the certificate of availability of funds number 240808 issued by the Treasurer.



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

3. Don à la mémoire de Una Mary Bennett

ATTENDU QUE le conseil a appris avec grand regret le décès de Mme Una Mary Bennett, mère de Gillian Bennett, directrice bénévole des citoyens bénévoles en patrouille de Baie-D'Urfé;

**2024-08-145**

**Il est proposé par la mairesse Ektvedt, appuyé par le conseiller Thompson**

D'OFFRIR les condoléances du conseil à la famille de Mme Bennett.

D'EFFECTUER un don de 150 \$ à la Bibliothèque de Baie-D'Urfé, pour honorer sa mémoire et reconnaître ses 30 années de bénévolat à une organisation qui lui tenait particulièrement à cœur.

D'AUTORISER la trésorière à effectuer ce don conformément au certificat de disponibilité de fonds numéro 240809 délivré par la trésorière.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS**

1. Seconde période de questions

La mairesse annonce le début de la seconde période de questions à 21h39.

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil.

La mairesse répond aux questions des résidents suivants : M<sup>me</sup> Christina Tone et M. Shaun Dupont.

La période de questions se termine à 21h54.

**P. LEVÉE DE LA SÉANCE**

1. Levée de la séance

**2024-08-146**

**Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par la conseillère Bissada**

DE LEVER la séance du conseil à 21h54.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

3. Donation in memory of Una Mary Bennett

WHEREAS Council learned with regret of the passing of Mrs. Una Mary Bennett, mother of Gillian Bennett, volunteer director of the Baie-D'Urfé Volunteer Citizens on Patrol;

**2024-08-145**

**It is moved by Councillor Ektvedt, seconded by Councillor Thompson**

TO OFFER the condolences of Council to the family of Mrs. Bennett.

TO MAKE a donation of \$150 to the Baie-D'Urfé Library, to honor her memory and recognize her 30 years of volunteerism to an organization that was dear to her heart.

TO AUTHORIZE the Treasurer to make this donation in accordance with the certificate of availability of funds number 240809 issued by the Treasurer.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**O. SECOND QUESTION PERIOD**

1. Second questions period

The mayor announced the beginning of the second question period at 9:39 p.m..

The persons present are invited to submit their questions to the members of the council.

The mayor answered questions from the following residents: Ms. Christina Tone et Mr. Shaun Dupont.

The question period is declared closed at 9:54 p.m.

**P. CLOSING OF MEETING**

1. Closing of the meeting

**2024-08-146**

**It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Bissada**

TO CLOSE the meeting of the Council at 9:54 p.m.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

Heidi Ektvedt, mairesse / Mayor

Marie-Hélène Brunet, greffière / Town Clerk